

## Fiche descriptive d'un événement/projet favorisant l'intégration

**Titre du projet/de l'événement**                      **RÉCEPTION POUR LES NOUVEAUX HABITANTS**

Sous-titre du projet/de l'événement : « Een Tour mam Bus duerch eis Gemeng »

Date/période de l'événement : octobre 2012, 2013 et 2014

Données recueillies par : Cathy Schmartz

Date de recueil des données: 15.09.2014

### Objectifs

Objectif principal du projet : Faire découvrir les 5 localités de la Commune avec leurs infrastructures et associations respectives aux nouveaux habitants

Commune/ CCCI concernée : Betzdorf

Commune en milieu rural

Commune en milieu urbain

Autres communes/CCCI partenaires :

Associations/personnes partenaires : associations locales

Partenaires financiers : Commune de Betzdorf

Autres partenaires :

### Budget

pas de dépenses

appui logistique/apport non budgétisé de la commune ( matériel, vin d'honneur,...)



budget à prévoir  oui  non

si oui (remplissage facultatif)

< 500€  financé par :

< 1000€  financé par :

< 2500€  financé par :

> 3000€  financé par :

Remarques/suggestions par rapport au budget :

### Public concerné

Nationalité(s) cible(s)

Spécifier :

enfants

jeunes

parents d'élèves

seniors

Résidents commune

Résidents région

Réfugiés

Demandeurs de protection internationale

Frontaliers

Autres

Spécifier :

Remarques :

### Temps plus ou moins nécessaire pour l'organisation

L'événement a eu lieu :

En journée  Spécifier l'horaire : 14h00 -18h00

En soirée  Spécifier l'horaire :

En semaine  Spécifier le(s) jour(s) :

En weekend  Spécifier le(s) jour(s) : samedi

Période de l'année : octobre

Périodicité (répétition) :  1x/an

1x/2 ans

évènement unique

autre .....

Besoin de salle(s) / infrastructure(s) : bus

Remarques :

## PLANIFICATION CONCRETE

### Etape 1: Conception et préparation:

Origine de l'idée / Initiative prise par: collègue échevinal de la Commune de Betzdorf

Qui a aidé?

Matériel / support utilisé:

Faire attention à:

### Etape 2: Promotion:

Langue(s): allemand, français, anglais

Sur quel support: invitations personnelles aux nouveaux habitants

Traduction orale directe annoncée dans les documents de promotion?

Oui

Non

Qui a aidé ? Bureau de la Population

Matériel nécessaire ?

Faire attention à :

### Etape 3 : Déroulement :

Langue(s) utilisée(s) : luxembourgeois

Traduction orale directe utilisée ?

Oui

Non

Qui a aidé ? Membres de la CCCI, bureau de la Population

Matériel nécessaire ?



Faire attention à : présentations de certaines associations dans les infrastructures communales ; verre de l'amitié, petites agapes par les associations ; TOD dans le bus entre les différentes étapes avec explications pratiques concernant la Commune

## EVALUATION du PROJET

Combien de citoyens ont à peu près participé ? ± 10  ± 50  ± 100  ± 250  > 500

Remarques :

Est-ce que le public cible a été atteint ? Oui  Non  Pourquoi ?

Quelles suites aimeriez-vous donner au projet ? continuer à l'organiser

Est-ce que vous planifiez d'organiser à nouveau un événement de ce genre ? Oui  Non  Pourquoi ?

Est-ce que le projet a donné naissance à d'autres idées /initiatives? Oui  Non

Si OUI quelles autres idées, le projet a –t-il éventuellement généré ? Quelles suites y seront données ? (autre volet du projet, nouveau projet plus tard,..)

**Remarques/ Suggestions générales sur le projet :** les participants réagissent de manière très positive à cette initiative ; elle permet de connaître toutes les infrastructures, associations, offres et services de la Commune ; en plus le contact direct avec les responsables politiques est très apprécié

### Personnes de contact pour plus de renseignements

- **Au niveau commune** ( nom prénom , fonction, adresse e-mail ) Madame Maggy Fischer-Zeien, secrétaire de la CCCI Betzdorf, [maggy.fischer@betzdorf.lu](mailto:maggy.fischer@betzdorf.lu)
- **Au niveau de la /des commissions concerné( e)s** ( nom prénom , fonction, adresse e-mail ) Madame Maria Bintz-Rosato, présidente de la CCCI Betzdorf, [rosatom@windowlive.com](mailto:rosatom@windowlive.com)

Documents (flyers, photos, ..)	Disponibles auprès de /sur	à télécharger sur
invitations	Commune de Betzdorf	
Flyers/affiches	Commune de Betzdorf	
photos		
vidéo		
Communiqué de presse		
<b>Sites pour plus d'informations</b>	<a href="http://www.betzdorf.lu">www.betzdorf.lu</a>	

## **Mode d'emploi :**

Les bonnes pratiques communales illustrées par ces fiches, sont destinées à la promotion d'approches d'intégration au niveau local.

La bonne pratique reste propriété intellectuelle de la commune qui donne son accord pour sa diffusion.

L'objectif de la fiche est de répertorier les aspects organisationnels et pratiques de projet d'intégration locale.

Elle sera mise à disposition pour l'usage propre des communes concernées mais aussi pour les besoins de l'agence interculturelle de l'ASTI, des réseaux de communes LEADER et autres, du SYVICOL,, de l'OLAI et de [www.integraloc.lu](http://www.integraloc.lu)

L'intégration étant une approche transversale, les projets et détails techniques repris dans ces fiches peuvent aussi provenir d'activités de commissions autres que les CCCI ( commissions de la culture, environnement,...)

La présente fiche peut être modifiée en fonction des besoins, des caractéristiques de l'action

En vue de vérifier la compréhension des informations saisies dans la fiche, celle -ci sera relue par des personnes externes/ non concernées avant finalisation définitive.

La fiche reprenant les aspects organisationnels et pratiques du projet d'intégration locale sera avant diffusion envoyée à la /aux commun(es) concerné(es). Elles auront un délai de relecture de quinze jours/ un mois ???, et donneront leur aval dans ce délai pour la finalisation et la diffusion de la fiche